

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 36.309/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 16 december 2003 door de Minister van Consumentenzaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van bepaalde reeksen van nominale hoeveelheden en tot regeling van de aanduiding van hoeveelheden voor bepaalde voorverpakte producten", heeft op 8 januari 2004 het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de reglementering betreffende voorverpakte producten te wijzigen.

Met de ontworpen wijzigingen willen de stellers van het ontwerp vooreerst tegemoet komen aan een arrest van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen van 12 oktober 2000 ⁽¹⁾. Daartoe past het ontwerp de regeling inzake de verplichte aanduiding van nominale hoeveelheden op de voorverpakking van bepaalde producten aan, rekening houdend met hetgeen in dat verband wordt bepaald in de richtlijn 75/106/EEG van de Raad van 19 december 1974 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende het voorverpakken naar volume van bepaalde vloeistoffen in voorverpakkingen.

Daarnaast wordt de ontworpen regeling te baat genomen om de Belgische reglementering beter af te stemmen op de richtlijn 80/232/EEG van de Raad van 15 januari 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake de voor bepaalde voorverpakte producten toegestane reeksen van nominale hoeveelheden en nominale capaciteiten.

2. De onderscheiden artikelen van het ontwerp vinden rechtsgrond in de wetbepalingen die worden vermeld in de aanhef, met dien verstande dat artikel 2 van de in het eerste lid van de aanhef vermelde wet van 11 juli 1969 het ontwerp niet tot rechtsgrond strekt nu de ontworpen regeling geen betrekking heeft op "grondstoffen" ⁽²⁾.

⁽¹⁾ H.v.J., nr. C-3/99 van 12 oktober 2000, inzake Cidrerie Ruwet SA t. Cidre Stassen SA en HP Bulmer Ltd.

⁽²⁾ In de delegatiebepaling van artikel 2, § 1, eerste lid, 1°, van de wet van 11 juli 1969 wordt uitdrukkelijk gerefereerd aan het begrip "grondstoffen".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

1. Ervan uitgaande dat de ontworpen regeling geen betrekking heeft op "grondstoffen" in de zin van artikel 2 van de wet van 11 juli 1969 (zie "Strekking en rechtsgrond van het ontwerp", onder 2), dient het eerste lid van de aanhef te worden geschrapt.
2. In het tweede lid van de aanhef van het ontwerp, zoals het om advies is voorgelegd, vervange men het woord "gewijzigd" door het woord "ingevoegd".
3. Men vervolledige het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 31 maart 1993 betreffende bier, met de woorden "..., inzonderheid op artikel 5;".
4. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het koninklijk besluit van 7 januari 1998, moet worden vervolledigd met de vermelding van het wijzigende koninklijk besluit van 28 mei 2003.
5. Men vervolledige het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het ministerieel besluit van 6 maart 1978 betreffende voor menselijke voeding bestemde melkconserven met de woorden "..., inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 2 februari 1983;".
6. Men voege, onmiddellijk na het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het op te heffen ministerieel besluit van 12 december 1984, een lid toe, luidende:

"Gelet op het advies nr. 282 van 4 december 2002 van de Raad voor het Verbruik;".

.../...

Artikel 1

Men schrijve in de Nederlandse tekst telkens "van de bijlage bij dit besluit" in plaats van nu eens "van de bijlage van dit besluit," dan weer "van de bijlage aan dit besluit".

Artikel 3

In artikel 3, § 1, tweede lid, van het ontwerp wordt gerefereerd aan "de norm EN 76, 1^{ste} editie (december 1978)". Dergelijke wijze van refereren is niet bevorderlijk voor de kenbaarheid van de ontworpen regeling, noch voor de rechtszekerheid. Indien derhalve de beoogde norm niet inhoudelijk kan worden overgenomen in de tekst van het ontwerp, verdient het aanbeveling om in het verslag aan de Koning enige indicatie te geven omtrent de consulteerbaarheid van de betrokken norm of de inhoudelijke draagwijdte ervan.

Dezelfde opmerking kan worden gemaakt met betrekking tot artikel 6, 2°, van het ontwerp.

Artikel 4

In de eerste zin van artikel 4 stemt het woord "producten", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de woorden "produits de beauté et de toilette", in de Franse tekst. Bovendien is de zinsnede "ainsi que de ceux contenant des médicaments", die in de Franse tekst voorkomt, niet weergegeven in de Nederlandse tekst. Deze discordanties moeten worden verholpen.

Artikel 7

Ermee rekening houdend dat artikel 7 beoogt een lid toe te voegen aan artikel 8, § 1, van het koninklijk besluit van 13 september 1999 betreffende de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen, schrappe men de vermelding "§ 1." in de ontworpen bepaling.

Artikel 8

1. Men vervolledige artikel 8, 1°, met de woorden "..., laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 november 1995;".

2. In artikel 8, 3°, schrijve men: "... bestemde melkconserven, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 2 februari 1983;".

Bijlage

In de Nederlandse tekst van de bijlage onder 2.4, dient op een meer eenvormige manier te worden verwezen naar bepalingen van de verordening nr. 1576/89/EEG van de Raad van 29 mei 1989.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	A. SPRUYT,	assessor van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. STEEN, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

Avis 36.309/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de la Protection de la consommation, le 16 décembre 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant certaines gammes de quantités nominales et réglementant l'indication des quantités de certains produits en préemballages", a donné le 8 janvier 2004 l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à modifier la réglementation relative à certains produits en préemballages.

En prévoyant les modifications en projet, les auteurs du projet entendent en premier lieu satisfaire à un arrêt de la Cour de justice des Communautés européennes du 12 octobre 2000 ⁽¹⁾. À cet effet, le projet adapte le règlement relatif à la mention obligatoire des quantités nominales sur les préemballages de certains produits, compte tenu des dispositions énoncées à cet égard dans la directive 75/106/CEE du Conseil du 19 décembre 1974 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au préconditionnement en volume de certains liquides en préemballages.

En outre, le règlement en projet est mis à profit pour mieux faire concorder la réglementation belge avec la directive 80/232/CEE du Conseil du 15 janvier 1980 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux gammes de quantités nominales et de capacités nominales admises pour certains produits en préemballages.

2. Les différents articles du projet trouvent leur fondement juridique dans les dispositions de loi mentionnées dans le préambule, étant entendu que l'article 2 de la loi du 11 juillet 1969 mentionnée au premier alinéa du préambule ne procure pas de fondement juridique au projet dès lors que le règlement en projet ne porte pas sur les "matières premières" ⁽²⁾.

⁽¹⁾ CJCE, n° C-3/99 du 12 octobre 2000, en cause Cidrerie Ruwet SA c/ Cidre Stassen SA et HP Bulmer Ltd.

⁽²⁾ La délégation contenue à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 11 juillet 1969 fait explicitement référence à la notion de "matières premières".

EXAMEN DU TEXTE

1. Eu égard au fait que le règlement en projet ne concerne pas les "matières premières" au sens de l'article 2 de la loi du 11 juillet 1969 (voir "Portée et fondement juridique du projet", point 2), il y a lieu de supprimer le premier alinéa du préambule.

2. Au deuxième alinéa du préambule du projet, tel qu'il est soumis pour avis, il conviendrait de remplacer le mot "modifié" par le mot "inséré".

3. On complétera l'alinéa du préambule faisant référence à l'arrêté royal du 31 mars 1993 concernant la bière par les mots "..., notamment l'article 5;".

4. Il y a lieu de compléter l'alinéa du préambule faisant état de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 par la mention de l'arrêté royal modificatif du 28 mai 2003.

5. Il conviendrait de compléter l'alinéa du préambule mentionnant l'arrêté ministériel du 6 mars 1978 relatif aux conserves de lait destinées à l'alimentation humaine, par les mots "..., notamment l'article 3, modifié par l'arrêté ministériel du 2 février 1983;".

6. Immédiatement après l'alinéa du préambule faisant état de l'arrêté ministériel du 12 décembre 1984 qui sera abrogé, on insérera un alinéa formulé comme suit:

"Vu l'avis n° 282 du Conseil de la consommation du 4 décembre 2002;".

.../...

Article 1^{er}

Dans le texte néerlandais, on écrira chaque fois "van de bijlage bij dit besluit" au lieu de tantôt "van de bijlage van dit besluit," tantôt "van de bijlage aan dit besluit".

Article 3

L'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, du projet fait référence à "la norme EN 76, édition 1 (décembre 1978)". Ce type de référence ne favorise ni l'accessibilité du règlement en projet ni la sécurité juridique. Si, dès lors, le contenu de la norme visée ne peut pas être reproduit dans le texte du projet, il est recommandé de mentionner dans le rapport au Roi quelques précisions sur les possibilités de consultation de la norme concernée ou sur la portée matérielle de celle-ci.

La même observation peut être formulée en ce qui concerne l'article 6, 2°, du projet.

Article 4

Dans la première phrase de l'article 4, le mot "producten" du texte néerlandais ne concorde pas avec les mots "produits de beauté et de toilette" du texte français. En outre, le membre de phrase "ainsi que de ceux contenant des médicaments", figurant dans le texte français, n'apparaît pas dans le texte néerlandais. Il y a lieu de supprimer ces discordances.

Article 7

L'article 7 visant à insérer un alinéa dans l'article 8, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 13 septembre 1999 relatif à l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées, il conviendrait de supprimer la mention "§ 1^{er}." dans la disposition en projet.

Article 8

1. On complétera l'article 8, 1°, par les mots "..., modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 13 novembre 1995;".

2. À l'article 8, 3°, on écrira : "... l'alimentation humaine, modifié par l'arrêté ministériel du 2 février 1983;".

Annexe

Dans le texte néerlandais de l'annexe, au point 2.4, il y a lieu de faire référence de manière plus uniforme aux dispositions du règlement n° 1576/89/CEE du Conseil du 29 mai 1989.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'État,
	A. SPRUYT,	assesseur de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME. Le rapport a été présenté par M. B. STEEN, auditeur adjoint.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME